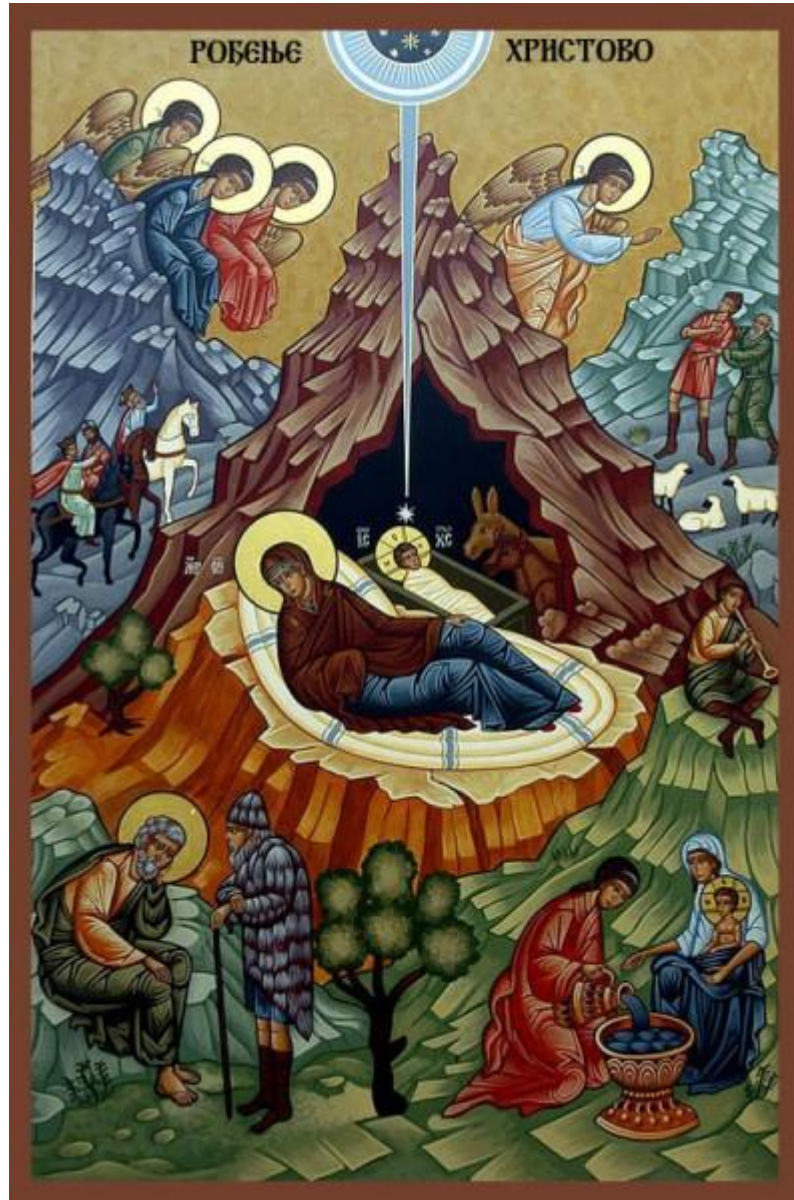


**ПАРОХИЈСКИ ГЛАСНИК
PARISH HERALD**



Лист парохије Светог Симеона Мироточивог,
Српске Православне Цркве у Калгарију, Алберта

**ХРИСТОС СЕ РОДИ!
CHRIST IS BORN!**

St. Simeon Serbian Orthodox Church Newsletter
Calgary, AB.



Уредништво:

Главни и одоворни уредник
Протојереј-ставрофор Обрад Филиповић

Превод на енглески:
Кристина Филиповић

Сарадници:
Миланка Филиповић
Протонамесник Александар Црногорац

Редакција:
16025 243 Avenue East
Foothills, Alberta
T1S 4C3

Telefon: 403/244-3586
Faks: 403/244-1691

Интернет страница: www.svetisimeon.org
Електронска пошта: protaobrad@gmail.com



Editors:

Editor-in –chief:
Very Reverend Obrad Filipovic

Translated in English:
Kristina Filipovic

Contributors:
Milanka Filipovic
Reverend Aleksandar Crnogorac

Redaction:
16025 243 Avenue East
Foothills, Alberta
T1S 4C3

Phone: 403/244-3586
Fax: 403/244-1691

Web site www.svetisimeon.org
E-mail: protaobrad@gmail.com



РЕЧ УРЕДНИКА

Драги парохијани Христос се Роди!

Радујући се празнику поздрављам вас данас браћо и сестре осврћући се на још једну успешну годину која измиче и са усхићењем ишчекујући нове пројекте у години која је пред нама.

У години Господњој 2016-ој постигли смо заиста много тога. То је година у којој нас је, по први пут у нашој историји, посетио Српски Патријарх, Његова Светост Г.Г. Иринеј. У протеклој години Света Богослужења су, као и увек, редовно служена, радовали смо се крштењима и венчањима и заједно у тузи испраћали оне који су напуштали нашу земаљску и селили се у Цркву Небеску.

Ове године наша Епархија добила је и новог Епископа у лику Његовог Преосвештенства Др. Митрофана.

Радови на уређењу имања трају непрестано, у току године урађен је систем за наводњавање на спортским теренима као и око Цркве и паркинга. Посебну захвалност дугујемо свима који учествују у одржавању имања, кошењу траве, уређивању и заљевању дрвећа, чишћењу снега....

У години пред нама један од највећих пројеката свакако ће бити изградња зграде културног наслеђа код језера. У овај пројекат су укључене све организације из наше заједнице а најужа сарадња је са Равногорским Покретом који планира да уложи значајна финансијска средства у ову грађевину.

Оно што највише пак краси нашу малу али надасве сложну заједницу јесте љубав. Љубав која влада међу нама може се најбоље приметити у делима која чинимо. Апостол Лука у Јеванђељу каже: „Свако се дрво по роду своје познаје, јер се смокве не беру са трња нити се грозђе бере са купине“ (Лука 6, 44). Дела која смо ми и наши предходници чинили у последњих скоро 50 година остаће заувек као сведоци живота наших. Плодове њихове убираће, ако Бог да, синови синова наших са покољења на покољење.

Ваистину се Христос роди!!!

*Ваш одани служитељ,
прота Обрад Филиповић*

EDITOR'S NOTE

Dear parishioners, Christ is born!

Rejoicing in a holiday of the birth of our Lord, I greet you today looking back to another successful year and expecting even more exiting year to come.

In the year of our Lord 2016 we have achieved much. This is year, in which we were, for the first time in our history, visited by Serbian Patriarch, His Holiness Irinej. In the past year the Holy Services were, as always, regularly served, we celebrated baptisms and weddings and also, together in grief, escorted those who left our earth, Church and moved into Heavenly one.

This year a new Bishop was enthroned in our Diocese, His Grace Dr. Mitrofan former Bishop of Eastern American Diocese.

Continuous work on improving our Church property was fruitful in the year behind us. A new irrigation system was installed for the sports fields as well as for around the Church and parking lot. Special thanks go out to all those involved in the maintenance of the property, mowing the grass, pruning and watering trees, cleaning the snow...

In the year ahead, one of the largest projects will certainly be the construction of the cultural heritage building at the lake. All of the organizations of our community are included in this project and the closest cooperation is with the Ravna Gora Heritage Society, which plans to invest significant funds in this building.

What makes our small, close-knit community above all is love. Love that reigns among us can be best noted in the works that we do. The apostle Luke in the Gospel says: "Each tree is known by its fruit, because one does not pick figs from thorns, nor gather grapes from a berry tree" (Luke 6, 44). The deeds that we and our predecessors before us did in the past 50 years will always remain as witnesses of our life. The fruits of those deeds will be collected, God willing, by our children's children from generation to generation.

Very Reverend Obrad Filipovic



ПОСЛАНИЦА ЕПИСКОПА КАНАДСКОГ ГОСПОДИНА ДР. МИТРОФАНА

Свештенству, монаштву, и свим синовима и кћерима наше Богом-чуване Епархије канадске: благодат, милост и мир од Бога Оца, и Господа нашега Исуса Христа, и Духа Светога.

Божић, 2016

“И рече им анђео: Не бојте се; јер вам, ево, јављам радост велику која ће бити свему народу. Јер вам се данас роди Спас, који је Христос Господ, у граду Давидову» (Лк. 2, 10-11).

Драга браћо и сестре,

Овим речима анђео Господњи објавио је свету највећи дан у историји људског рода, не само до нас него све до краја света. Хиљаде година потомци првога човека, Адама, очекивали су овај дан. Старозаветни пророци су о Њему прорицали, праведници са уздахом су се надали, очекујући Онога који ће убрисати сузу са њихових очију (Отк. 7, 17). И када је дошла пуноћа времена (Гал. 4, 4), очекивани је дошао, жељени се појавио, Избавитељ се открио. У Давидовом граду, Витлејему, пречиста Дјева рађа божанског младенца. И те тихе ноћи, где никога није било ван града, сем пастира који су чували своја стада, јавља се анђео Господњи, баш њима, благовестећи им рођење новог Пастира.

Од тог догађаја пре више од две хиљаде година, многе су генерације прошле овом Божијом планетом. Многе су се промене догодиле. Али ниједан догађај није остао толико важан као данашњи дан. Христово рођење превазилази и оставља у сенци све оно што се десило под небеским сводом. Ниједна битка, ниједан природни феномен, ниједан људски изум, ниједно културно дело, не може се упоредити са чудом рођења Сина Божијег, Исуса Христа, од Дјеве Марије. Јер то Дете не беше обично дете, него Творац, Цар и Спаситељ целог света.

То је чудо које и ми данас видимо очима вере. У јаслама се налази дете, које је у одећи смирења и кротости, али показујући сву славу Превечног Оца. Од тада па до данас родило се људи различитих звања: владара, философа, научника, песника, уметника и обичних људи. Време их је предало заборау. Мањина чува своје

NATIVITY EPISTLE OF HIS GRACE DR. MITROFAN BISHOP OF CANADA

To the Priesthood, Monastics, and all the sons and daughters of our God-preserved Diocese of Canada: grace, mercy, and peace from God; the Father, and Our Lord Jesus Christ, and the Holy Spirit.

NATIVITY, 2016

"And the angel said unto them, Fear not: for, behold, I bring you good tidings of great joy, which shall be to all people. For unto you is born this day in the city of David a Saviour, which is Christ the Lord." (Lk. 2, 10-11)

Dear brothers and sisters,

With these words the angel of God revealed to the world the greatest day in the history of mankind; not only the greatest to the present, but until the end of the world. The descendants of the first man, Adam, waited for this day. Prophets of the Old Testament foretold of Him, the righteous sighed with hope, all awaiting the One who will wipe away the tears from their eyes. (Rev. 7, 17) And when the fulness of time came (Gal. 4, 4), the One whom everyone longed, and waited, for had arrived. The Saviour revealed Himself. In the city of David, Bethlehem, the most pure Virgin gives birth to a godly baby. And that silent night, where nobody was outside the city except the shepherds whom were guarding their flock, an angel of God appears specifically to them, and announces the birth of the new Shepherd.

From that event, over two thousand years ago, many generations have passed on this planet made by God. Many changes have transpired. However, not one event has remained as important as today's feast. The Nativity of Christ transcends, and leaves in the shadows, everything which has occurred throughout history. Not one battle or natural phenomenon, human invention, cultural contribution, cannot be compared to the miracle of the birth of the Son of God, Jesus Christ. For this Child was no regular child, but the Creator, King, and Saviour of the whole world.

Today we see this miracle through the prism of faith. A child wrapped in the clothing of humility and meekness, is in a manger, yet exerts all the glory of the pre-eternal Father. Since then people with different titles have been on this Earth: rulers,



име по библиотекама и архивама. Ничије се рођење не прославља сваке године тако свечано као Његово Рођење. Нико није толико вољен после смрти као Он. Узмите било који крст у овоме свету, сваки ће од њих подсетити на Њега. Ниједан живот није тако описан као Његов живот. Ниједна књига на свету није тако читана као Његово Јеванђеље. Ниједан лик није толико сликан (иконописан) као Његов лик. И ниједан се не поштује као Његов лик. Ниједна личност која је ходила по земљи није била светија од Њега. Па и сама историја света броји се по Његовом Рођењу-пре и после Христа. Он, дакле, дели живот човечанства на двоје: стару и нову еру, или пре и после Христа. Кад год пишемо писмо и стављамо дан, месец, годину писања, или читамо новине, подсећамо се на Божић. Чак и они који не верују у Њега, одају Му тиме извесно поштовање. Све нам то потврђује речи Св. Апостола Павла да је Бог кроз Њега и векове створио (Јевр. 1,2).

Браћо и сестре,

Прича се да је неки човек, возећи аутопутем, наишао на велики саобраћајни удес. Зауставио је кола, извукао из смрсканих кола тешко повређеног човека, ставио га у своја кола и одвезао у болницу. Пошто је много изгубио крви требало му је дати крв. Али његове групе није било. Тај човек се понудио и дао му, и тако је спасао човека. А погледајте Сина Божијег који се ради тога оваплотио и родио ради тога да би дао Своју крв милионима и милионима људи. Најпре на Голготи а потом у Св. Тајни Причешћа. Учинио је и чини, што нико до тада није учинио. И нико није могао нити ће моћи да учини, јер је Он једини без греха. А све је то чинио зато што нас је љубио до краја (Јн. 13, 1). Кроз Њега нас Бог љуби љубављу вечном, јер је сам Он љубав (1 Јн. 4, 8). Зато је Бог Отац послао Свог Јединородног Сина на свет да ни један који верује не погине него да има живот вечни (Јн. 3, 16). “Стварање света показује велику моћ Божију. Али спасење света показује још већу моћ Његову”, вели Блажени Августин. Који би се роб усудио да иште од свога господара да барем обуче његово ропско одело, или да узме његов посао роба? А камоли да пострада за њега! Оно што некада ум људски није

philosophers, scientists, poets, artists and plain people. Time has committed them to be forgotten. A mere minority of them is preserved in libraries and archives. Not one birth is celebrated such as that of Christ. Nobody is so loved, even after His death, as He is loved. Take any cross and it will remind you of Him. Not one life is described as is His. Not one book is so widely read as is His Holy Gospel. Not one image is as frequent as icons of Him. And not one depiction is as respected as depictions of Him. Not one person who walked on the Earth was holier than He. All of history is set according to His birthday – before and after Christ. He, therefore, separates the history of mankind into two eras: the old and the new, or before and after Christ. Whenever we send a letter and scribe the date, or read a daily newspaper, we are to be reminded of Christ. Even those who do not believe in Him, show respect to Christ in this way. All of this confirms the words of the Holy Apostle Paul that God created all through Him and eternity. (Heb. 1, 2).

Brothers and sisters,

There is a story of a man who, driving an automobile along a highway, was startled to see a big accident on the road. Having parked his automobile, he pulled the heavily injured victim from his destroyed vehicle, placed him in his, and drove to the hospital. The victim, having lost much blood, was in dire need of a transfusion. Unfortunately, there was nobody to match his blood type, except for the very man who drove him to the hospital. The man of course donated his blood, and therefore saved a life. Take a look at the Son of God who became man for this very reason: to give His blood to millions and millions of people; first on Golgotha and then in the Holy Sacrament of Communion. He gave for us, and continues to give, that which nobody has. And nobody will ever be able to give as He, for He is the only one without sin. And he did all of this because he loved us to the end. (Jn. 3,16) Through Him God loves us with an eternal love, for He is love. (1 Jn. 4, 8) This is precisely why God the father sent his Only Begotten Son to the world so that anyone who believes does not perish, but has eternal life. (Jn. 3, 16) “The Creation of the world manifests the great power of God, but the salvation of the world shows



могао да замисли то је Бог учинио за цео род људски.

Радујмо се данас, драга браћо и сестре, јер се радује небо и земља. Заблагодаримо Му због Његовог оваплоћења, унижења, сиромаштва, због суза које је пролио за нас. Сусретнимо Христа целим својим бићем да би се уселио небески мир у нас. Узнесимо се вером, надом и љубављу. Знајмо да је с нама Бог, живи и вечни, Онај исти коме су се поклонили мудраци са Истока и пастири из Витлејема.

Направимо Му место у срцима нашим. Јер каква је корист да се Он и хиљаду пута у Витлејему роди, а нема где главу да склони у срцима које је створио? Он највише воли да обитава у нама (2 Кор. 3, 3). А кад Њега имамо у себи, онда имамо небески мир. Јер је Он мир наш (Еф. 2, 14).

Прославимо данашњи празник великом радошћу, јер је он радост и небу и земљи. А плод тога празновања нека буде међу нама, који се називамо Његовим именом, остварење анђелске песме: “Слава на висини Богу и на земљи мир, међу људима добра воља» (Лк. 2, 14).

Желимо да вам се свима захвалимо на вашим досадашњим милодарима нашој Епархији, манастиру, парохијама, као и свима онима којима је била потребна помоћ. То нека буде наше уздарје Богомладенцу Христу (Мт. 2, 11).

Нарочито вас молим да нам сада помогнете у нашој обнови, духовно и материјално. Надам се да ћете то учинити. Јер рече Св. Апостол: “А добро чинити да нам се не досади» (Гал. 6, 9).

Од свег срца честитамо вам божићне и новогодишње празнике, уз радосни поздрав:

**МИР БОЖИЈИ-ХРИСТОС СЕ РОДИ!
СРЕЋНА И БОГОМ БЛАГОСЛОВЕНА 2017!**

Ваш молитвеник пред Богомладенцем
Христом, ЕПИСКОП КАНАДСКИ
МИТРОФАН

us even greater power”, says Blessed Augustine. Which slave would dare to tell his master to dress as a slave, or to take his place as a slave? Never mind to give his life for that slave? That which the mind of man could not imagine became possible for all of humanity through God.

Let us rejoice today, dear brothers and sisters, for the heavens and earth rejoice. Let us be grateful to Him for His incarnation, humility, poverty, and tears which He shed for us. Let us greet Christ with all of our being so that heavenly peace may abide in us. Let us ascend with our faith, hope, and love. Know that the living and eternal God is with us; the same God to whom bowed the wise men from the Orient, and the shepherds from Bethlehem. Make room for Him in our hearts. What do we have from even a thousand births of Christ in Bethlehem, if we do not prepare cover for His holy head in the very hearts he created? Most of all He loves to abide in us. (2 Cor. 3, 3) And when we have Him in us, then we have heavenly peace. He alone is our peace. (Eph. 2, 14)

Let us celebrate today’s feast with great joy, for He is the joy of the world and the heavens. The fruits of our celebration should be among us who dare to call ourselves by His name, so that we may live the angelic hymn: “Glory to God in the highest, and peace on earth, good will toward men”. (Lk. 2, 14)

We would like to extend Our utmost gratitude to all of the benefactors of Our diocese, monastery, parishes, or anyone that needed help. May these sacrifices be your gift to the God-child Christ (Mt. 2, 11). We especially appeal you to support us now, in this time of spiritual and material renewal. We hope that you will do this for the Holy Apostle says “we should not be weary in well doing”. (Gal. 6, 9)

We wholeheartedly greet you with the feast of the Nativity and wish you a happy New Year with the joyous greetings:

**PEACE FROM GOD – CHRIST IS BORN!
HAPPY AND BLESSED 2017!**

Your intercessor before Christ the God-child,
BISHOP OF CANADA
MITROFAN



www.CalgarySoccerStars.com

REGISTRATION OPEN for

2017 WINTER SOCCER PROGRAM for KIDS

Ages 3-13 * non-competitive, CO-ED program

Location: Calgary NW – Panorama/Coventry Hills

*** No community restrictions ***

***** Certified coaches, uniforms, soccer balls provided *****

***** SOCCER tournament for TINY, MINI & RISING SOCCER STARS**

****** Programs run Jan-May 2017 (Mondays or Tuesdays) – limited spaces**

More info: Contact@CalgarySoccerStars.com



www.PanoramaHillsBasketball.com

2017 WINTER-SPRING BASKETBALL

CO-ED programs for kids (4-15)

Registration is opening in January

(season runs: Feb – June 2017)

Players are split into 4 age groups:

TINY, MINI, BANTAM, and MIDGET-RISING STARS

Program features : skills development drills, balance and conditioning, competitions and scrimmage each session.

One or 2 teams will be taking a part in "2017 SPRING LEAGUE" organized by CMBA

*** NO TRYOUTS and NO community restrictions ***

More info: Contact@PanoramaHillsBasketball.com





СКУПШТИНА ЕПАРХИЈЕ КАНАДСКЕ У КАЛГАРИЈУ

Као што вероватно већ знате Скупштина Епархије Канадске одржава се сваке године. Скупштину чине Епископ и сви свештеници Епархије, председници свих Црквеношколских Општина и њихови делегати.

Ове године част да будемо домаћини овом величанственом скупу припала је нама. У периоду од петка до недеље (3-5 фебруара) Скупштина ће се одржати у нашој Цркви.

Сви учесници овога скупа стићи ће у Калгари у петак 3. фебруара а призив Светога Духа почеће у подне. Након доручка радни део почиње у 1:00 час после подне. У петак се дан завршава Вечерњим Богослужењем у 6:00 часова навече.

Суботњи дан (4. фебруар)отпочиње саборном Светом Литургиом коју ће служити наш новоизабрани Епископ Др. Митрофан заједно са свим свештеницима у 8:30 часова ујутро. Радни дан трајаће све до Вечерње Службе у 6:00 часова навече. Након Службе биће уприличен свечани банкет са Културним програмом и музиком уживо на који сте сви позвани.

Овај дивни скуп завршиће се у недељу Светом Архијерејском Литургиом и трpezом љубави на коју сте наравно сви позвани!

Добро дошли у своју Цркву!!

Ваши прота Обрад Филиповић

SERBIAN ORTHODOX DIOCESE ANNUAL ASSEMBLY

As you already know an Annual Assembly of our Diocese is held every year. Members of this Assembly are the Bishop and all the clergy as well as all the presidents and delegates of all Serbian Churches in Canada.

This year's Assembly will be held in our Church in Calgary (February 3-5).

Assembly will start on Friday at noon with the prayer. Meetings will last all day until an Evening Service at 6:00 PM. You are invited to attend the Service.

Saturday will start early in the morning with the Holy Liturgy served by our Bishop Dr. Mitrofan and all the clergy at 8:30 AM. Meetings will last until the Evening Service at 6:00 PM. A banquet will follow and you are all invited to attend. There will be a diner, Cultural program and live music at the banquet.

The Assembly will end on Sunday February 5 with the Holy Liturgy and lunch starting at 10:00 AM. You are all of course invited to attend.

Dear brothers and sisters, welcome to your Church!

Yours truly father Obrad Filipovic



ЗОРКА ДОМАЗЕТ
MLS. REAL ESTATE AGENT
SOUTON GROUP –ANWEST
ТЕЛ: 403-383-5536
ХРИСТОС СЕ РОДИ!!!

NINACO AUTO LTD

Used Cars Sale

Alex Lakic

Ph: 403-667-2170

Fax: 403-873-9413

ninaco@telus.net

www.ninaco.ca



242055-32 ST E

De Winton, AB

ToL-oXo

*Благословен Божих и Нову Годину од срца вам жели
породица Лакић*

**БОЖИЋ БАТА**

Бадњак гори и пуцкета,
Слама шушти, ноћ се
хвата;
Са врата се сав у злату,
Оглашава Божић Бата:
"Срећан празник,
домаћине!
Успела ти жеља свака.
Нек те прате
благослови,
Берићети и нафака."
Свуд ораси и новчићи,
Радост, цика,
благороди.
"Подигнимо златне
чаше,
Ваистину се Христос
роди."
Око куће небо игра,
Месец јаше белог хата,

БОЖИЋ

Божић милост оглашава
на радост свих људи.
Бог дође да спасава,
а не да нам суди.
У тој ноћи за све нас
чудо се догоди:
роди нам се Христос
Спас!

**БОЖИЋНИ НОВЧИЋ**

Печеница мирис шири
Док божићно јутро
свиће
А ја мислим:
Онај новчић
Из чеснице коме ли ће?
За доручком сви седимо
Поштујући обичаје...
Свако себи комада
ломи.
Где је новчић,
Код кога је?!

Мајка ми се топло
смеши:
„На млађима свет
остаје!“
Сви пажљиво
претражују.
Још га нема! Код кога
је?!
И ја листам свој
комадић.
Гле. кол мене он се

БОЖИЋНА ПЕСМА

Запевале сенице и
врапци
Срећан Божић, млади
православци!

И сва друга децо, без
разлике
што славите друкчије
празнике!

Нек вам срећа увек
гошћа буде
да стасате у честите
људе!

Припремите секире и

**БОЖИЋ, БОЖИЋ,
БЛАГИ ДАН...**

Божић, Божић, благи
дан,
Благог Христа рођендан,
Божић, Божић, светли
дан,
Сав светлошћу обасјан.

Дева Христа родила,
Пеленама повила,
У пећини Христос спи,
Света Дева над Њим
бди.

Слама лепо мирише,
Богомајка уздише,
Утом звезда засија,
Пећина се загрија.

Анђели се спустише,
Пастирима јавише:
Веселте се, сви, ноћас,
Роди нам се - Христос
Спас!

Кад то чули пастири,
Срце им се умири,
Па кликнуше сви у глас:
Нек се слави - Христос
Спас!

Нек мир свуда царује,
Нек се срце радује,
Нек се свако поправља
И Господа прославља.

Па, гле и ми, Србчићи,
Ко сребрни звончићи,
Богомајку хвалимо,
Христа Бога славимо.

Божић, Божић, благи
дан,
Благог Христа рођендан,



СРПСКА АЗБУКА

а А	ђ Ђ	ј Ј	н Н	с С	х Х
б Б	е Е	к К	њ Њ	т Т	ц Ц
в В	ж Ж	л Л	о О	ћ Ћ	ч Ч
г Г	з З	љ Љ	п П	у У	џ Џ
д Д	и И	м М	р Р	ф Ф	ш Ш

<i>а А</i>	<i>ђ Ђ</i>	<i>ј Ј</i>	<i>н Н</i>	<i>с С</i>	<i>х Х</i>
<i>б Б</i>	<i>е Е</i>	<i>к К</i>	<i>њ Њ</i>	<i>т Т</i>	<i>ц Ц</i>
<i>в В</i>	<i>ж Ж</i>	<i>л Л</i>	<i>о О</i>	<i>ћ Ћ</i>	<i>ч Ч</i>
<i>г Г</i>	<i>з З</i>	<i>љ Љ</i>	<i>п П</i>	<i>у У</i>	<i>џ Џ</i>
<i>д Д</i>	<i>и И</i>	<i>м М</i>	<i>р Р</i>	<i>ф Ф</i>	<i>ш Ш</i>

Црквена школа „Свети Сава“

Позива вас да присуствујете Светосавској прослави која ће бити одржана у недељу, 29. јануара 2017. г.Г. након Свете Литургије. Као и претходних година програм припрема школа а наступаће и СКУД Фрула. Свечани славски ручак биће послужен за све госте.

ДОБРО НАМ ДОШЛИ!!!

Црквена школа „Свети Сава“

Наставља са својим радом. Часови се одржавају недељом од 10 до 11 часова. Позивамо све родитеље да упишу децу у школу у којој ће бити у прилици да науче свој језик и писмо, културу и веру својих предака.



РАСПОРЕД БОГОСЛУЖЕЊА ЗА МЕСЕЦ ЈАНУАР 2017. г.Г.

Недеља, 1. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро. (Оци)
 Петак, 6. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро. (Бадњи дан)
 Петак, 6. јануар-Вечерње Богослужење са освећењем и ложењем бадњака у 6:30 часова навече. (Бадње Вече)
 Субота, 7. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро. (Рождество Христово-Божих)
 Недеља, 8. јануар- Света Литургија у 10 часова ујутро. (Сабор Пресвете Богородице)
 Понедељак, 9. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро. (Свети Архиђакон Стефан)
 Субота, 14. јануар- Света Литургија у 10 часова ујутро. (Обрезање Господње, Св. Василије Велики, Нова Година)
 Недеља, 15. јануар- Света Литургија у 10 часова ујутро.
 Среда, 18. јануар-Света Литургија са освећењем воде у 10 часова ујутро (Крстовдан)
 Четвртак, 19. јануар-Света Литургија са великим освећењем воде у 10 часова ујутро. (Богојављење)
 Петак, 20. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро. (Сабор Св. Јована Крститеља)
 Субота, 21. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро.
 Недеља, 22. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро.
 Петак, 27. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро. (Свети Сава)
 Субота, 28. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро.
 Недеља, 29. јануар-Света Литургија у 10 часова ујутро. (Светосавска прослава)
 Акатист Светом Јовану Шангајском и Сан Франциском служи се средом у 6 часова навече.
 Суботом (ако није црвено слово) служи се Литургија на енглеском језику.

UPCOMING SERVICES FOR THE MONTH OF JANUARY 2017.

Sunday, January 1- Holy Liturgy at 10 AM (Father's Day)
 Friday, January 6- Holy Liturgy at 10 AM (Day before Christmas)
 Friday, January 6- Vespers with the blessing of the Badnjak at 6:30 PM (Christmas Eve).
 Saturday, January 7- Holy Liturgy at 10 AM (Nativity of Jesus Christ-Christmas).
 Sunday, January 8- Holy Liturgy at 10 AM (Synaxis of the Most Holy Theotokos).
 Monday, January 9- Holy Liturgy at 10 AM (St. Stephen, Archdeacon).
 Saturday, January 14- Holy Liturgy at 10 AM (Circumcision of Our Lord, St. Basil the Great, New Year).
 Sunday, January 15- Holy Liturgy at 10 AM
 Wednesday, January 18- Holy Liturgy with the Blessing of Water at 10 AM (Feast of the Holy Cross).
 Thursday, January 19- Holy Liturgy with the Great Blessing of Water at 10 AM (Theophany-Epiphany-Baptism of Our Lord Jesus Christ).
 Friday, January 20- Holy Liturgy at 10 AM (Synaxis of St. John, Prophet, Forerunner and Baptist).
 Saturday, January 21- Holy Liturgy at 10 AM
 Sunday, January 22- Holy Liturgy at 10 AM
 Friday, January 27- Holy Liturgy at 10 AM (St. Sava)
 Saturday, January 28- Holy Liturgy at 10 AM
 Sunday, January 29- Holy Liturgy at 10 AM (St. Sava Celebration)

In our Holy Church Holy Liturgy is served every Saturday, Sunday and on great feast days (those days are written in red letters in the calendar) beginning at 10 AM.
 A service to Saint John of Shanghai and San Francisco is served every Wednesday evening at 6PM.
 Every Saturday (except if a great Holyday falls on Saturday) Holy Liturgy is served in English Language.



ТАВОРСКИ ПРЕОБРАЖАЈ И ЧУВАЊЕ СВИЈЕТА

“Господе, добро нам је овде бити....”(Лк. 9,33)

Преображењско предање, како у библиској, тако и у богословској традицији Цркве, свједочи о циљу и намјени творевине као евхаристијског приноса. У свештеном дјеловању човјека, као иконе Сина и литурга, јесте да Творцу приноси творевину на Дар. Обожење човјека и свијета остаје императив сусрета и догађај који почиње и завршава се у вјечности. Преображење Христово је пројава невидљивог Бога у свијету. У том контексту, свјетлост Христовог лика битно је промјенила духовно искуство апостола и природе око њих. Према јеванђељу, изразили су то искуство ријечима: Господе, добро нам је овде бити. Ученици су жељели да гледају славу свог Учитеља непрестано. Били су свједоци да је “Бог оставио свуда видљиве знакове своје љубави и бриге о свијету”

Међутим речи апостола и њихов духовни опит Преображења не можемо до краја разумјети, ако се својим размишљањем не дотакнемо почетка, тј. историје стварања свијета и човјека. У том смислу, бавећи се космологијом, морамо се дотаћи питања постојања човјека. Свијет у данашњем облику и уопште, не би могао постојати без човјека, нити би човјек могао живјети без свог простора. Ту се налази и питање служења: Ко коме треба да служи, свијет човјеку или обрнуто? Враћајући се на то какав је свијет био у почетку, ко га је и зашто створио, можемо доћи до представе о томе како се развијао и шта је тај свијет у којем живимо постао данас, након пада човјекове природе, и изазова еколошких питања која су све више присутна и захтјевају једно опредељено становиште.

Посматрајући свијет из еколошке перспективе, он се налази на рубу пропасти. Чини се да заиста пропада све више. Разматра се о недостатку воде и хране за популацију људи која расте и наравно, о проблему наглог загријавања земље проузрокованог загађењима која штете озонском омотачу. Пред нама се у циљу очувања

природе постављају питања: треба ли да смањимо експлоатацију природе, или да се путем генетског инжињеринга посветимо вјештачкој производњи? Или нам можда, према запажању др Елизабете Теокритоф, није довољно просто мјењање животних навика да би свијет опстао, већ духовни препород и хришћански речено – покајање? Такође, она примјећује трагику људи који умјесто да траже духовно рјешење кроз Цркву и светотајински однос према свијету, радије прибјегавају проучавању “мајке природе”. Они би да врате начин опхођења према природи, какав су имали древни народи, или би прихватили рјешења еколошких проблема која нуди Нови свјетски поредак. Ово представља велики изазов за Цркву и, на неки начин, њену другачију мисију у свијету – учити вјернике како сачувати свој животни простор. Свијету је потребно спасење које захтјева промјену срца, и то је задатак Цркве. Ми се молимо за спасење и заштиту Божије творевине и та молитва је израз наше савјести у односу према природи. Иницијативом цариградског Патријарха Димитрија, 1. септембар је одређен као дан молитве захвалности на Божијој творевини. То је прихваћено од стране свих представника аутокефалних и аутономних цркава на свеправославној конференцији о заштити животне средине, одржаној на Криту у новембру 1991. године. У поруци на дан молитве за творевину, између осталог, наглашено је да је Божија заповјест људима “да господаре свијетом” (Пост. 1,28) злоупотребљена, и већ је довела свијет на руб егзистенције – до самоуништења.

Твоје од Твојих, Теби приносимо...

Човјек је, према светим оцима Цркве, круна стварања. Он је спона видљивог и невидљивог свијета, јер садржи обоје. Свештеник на свакој Литургији приноси Богу дарове свијета елементима материје какви су хљеб и вино. Материја неизоставно учествује у светотајинском животу Цркве и на тај начин је треба поштовати, а не на начин којим ће човјек злоупотребити природу због своје користи. Такав поступак води до уништења свега. Ово на лијеп начин објашњава свети Иринеј Лионски



када пита гностике: зашто сматрате да свијет није дјело Божије? Он их такође пита: због чега вјерујете да је Бог дао своје тијело и крв кроз евхаристијску жртву у виду хљеба и вина, а сматрате да жито и грождје нису дјело Његових руку? Иринеј даје темељ светотајинској космологији која још увијек карактерише православно хришћанство. Оно нас учи да је Бог створио свијет са циљем да му се уподобљава и буде у јединству са њим. Евхаристија је центар духовног живота којим се свијет може преобразити и приближити Христу. Преображени у нама, хљеб и вино, јесу центар нашег будућег живота. Према св. Максиму Исповједнику, човјек не може бити спасен дјелимично, тј. без свијета. Због тога је један од најважнијих дијелова или радњи на Литургији, моменат када свештеник подиже дарове пред освећење и узвикује “Твоје од Твојих, приносећи Теби од свега и за све.”

Оваплоћење Божије обједињује и објашњава однос твари и Творца, а тај однос је љубав. На крсту је описана величина те љубави. Свети Григорије Палама примјећује да створена бића не могу спознати Творца по суштини. Међутим, апостолима Петру, Јакову и Јовану, дало се да виде свјетлост на Тавору и падну на земљу пред тим призором. Вјероватно је и Савле „пао на земљу“ обасјан истом таквом свјетлошћу, и због ње ослијепио (Дап. 9. 3,4). Прогледао је тек када се крстио. Због тога, свети Григорије сматра да, ако наше тјелесне очи могу видјети свјетлост (=енергију) невидљивог Бога, онда је духовни потенцијал човјека огroman. Тако су апостоли, свједоци Преображења, који су љубили Господа и били Његови пратиоци на Тавору, видјели свјетлост. Савле, који је био гонитељ Христов, а такође је видио свјетлост Христову која све просвећује. Њом се и преобразио у Павла, апостола Христовог. “Опет је милост Божија неизмјерна, те нам отвара очи прије него што умремо”, подсјећа нас Свети Владика Николај Велимировић.

И видје Бог да је добро...(Пост. 1,31)

Православно полазиште у расветљавању еколошких проблема налази се на

почетку Књиге постања гдје Бог потврђује да све створено “добро бијаше веома” (Пост. 1,31). Све је створено из небића и језиком кападокијских Отаца, разликују се невидљиви и видљиви свијет. То објашњава свети Григорије Ниски следећим ријечима: “Бог ствара свијет из љубави и показује да лако може да створи биће из небића, нешто из непостојања да доведе у постојање, невидљиви свијет може да се манифестује у видљивом и Бог преко стварања показује своје Величанство и љубав, која се у свијету показује преко Његових дјела. Оно што је Бог замислио, тако је и створио” (Бесједа 38, на Богојављење 10-11). Откуд онда у историји нашег постојања толико катаклизмичних потреса? Можда због тога што “сав свијет у злу лежи” (1. Јн. 5,19) или из разлога што њиме владају “духови злобе у поднебесју” (Еф. 6,12)?

Ако је Бог створио све да буде лијепо и добро, откуд онда зло у свијету? Злоупотребом своје слободе и назначења, одговарамо. Прародитељским гријехом се човјек отуђио од Бога, а онда се и природа, успротивила човјеку. Непокорност човјека Богу, проузроковала је непокорност природе према човјеку. Међутим, Бог Свемогући, замислио је да свијет буде добар и створио га таквог. Није га напустио јер у њему непрестано ствара. Рађајуће сунце на истоку, јесте ново стварање дана, све док се над нашим небом не појави Сунце “незалазног дана Царства Божијег”, како се молимо на светој Литургији након причешћа светим Тајнама. И заиста, тајну односа Божијег према свијету и човјеку, можемо сагледати само тајном преласка из овог, у будући вијек, јер “небо и земља ће проћи, али ријечи моје неће проћи” (Мт. 24, 35). Небо и земља су средство којим се остварује царство будуће. Космос је полигон за наше вјежбање у љубави према Творцу. Тако треба да доживљавамо своју животну средину и да се односимо према њој. Све што је створено је добро и лијепо и само злоупотребом може да се исквари и породи зло. Ништа није зло од онога што је Бог створио, “храна није зла, него преједање; зачеће није зло, него блудничење, није то понос, него гордост. Само је намјена ствари зла, а не ствари по себи“ говори св. Максим Исповедник. Универзум није



створен да буде статичан, већ да иде негдје, јер Бог ствара свијет због његовог постојања, а не уништења, мудро примјећује Димитриј Станолоаје.

Да буду једно као ми...

Изјава цариградског Патријарха Вартоломеја да је злочин према природи раван гријеху, јесте храбар еколошки говор који је, покренут на свеправославном Сабору на Криту и гласи: “да је штета над природом проузрокована злоупотребом људи, а то је гријех у очима Цркве, те позива све људе на покајање” и додаје се “Православна црква има становиште да рјешење заштите животне средине лежи у литургијском, евхаристијском и аскетском етосу православне традиције.”

Литургијски етос је важан јер ми можемо функционисати исправно, само као заједница, а никако појединачно. Према Библији, благослов употребе природе је дат свим људима, не само појединцима. То потврђују и ријечи светог Јована Златоустог: “Не дијелити своја добра са сиромашнима, значи отимати од њих и лишавати их средстава за њихово постојање.”

Евхаристијски етос означава употребу материје кроз њено приношење Творцу уз захвалност на овом дару. Слично томе, пост и други облици аскетизма нас подсјећају да су храна и друге погодности из природе, дар Божији човеку и једино уздржањем од прекомјерне употребе не кваримо љубав према свом дародавцу, већ супротно, изражавамо своје најдубље поштовање. Етос Цркве заслужује већу примјену у борби за очување животне средине, јер Црква се реално налази у свијету, и поред тога што је “тренд овог свијета изумирање” (1. Кор. 7,31), његов састав и постојање неће се уништити већ обновити, јер је Бог вјерујући.

У коријену еколошких проблема јесте наше духовно стање и није могуће доћи до рјешења без религиозног и етичког становишта. Други начини у превазилажењу еколошке кризе имају негативно полазиште, а то је страх од уништења животног простора. Међутим, оно што религија предлаже има далеко већу продуктивну вриједност, јер промовише љубав, а не страх. Не треба се плашити природе, односно њеног

уништења, већ је треба волити као дјело руку Божијих, према запажању Митрополита пергамског Јована (Зизјуласа). Према њему, човјек је створен да буде свештеник створених ствари, и то даје екологији културну димензију. Човјек се користи свијетом у смислу да употребљава храну и воду, развија алате којима ће лакше стварати оно што му је потребно за живот. У исто вријеме човјек расте интелектуално, непрестано развијајући нове технике као олакшице у конзумирању свијета. У овом стадијуму, човјек је свјестан да свијет припада заједници и као таквог га треба сагледати, а не кроз егоистичне побуде, јер свијет и човјек могу бити угрожени до истребљења, и поред тога што осјећају жеђ за вјечношћу. Због тога свети Максим Исповједник каже да нас “материјални хљеб не може нахранити вјечношћу без хране Васкрсења. Свијет сам за себе, проткан је непостојањем и у њему задњу ријеч има смрт.

Материја има дар да постане духовна као свјетлост коју су апостоли видјели на Тавору и попут освећене богојављенске воде која више није обична материја, већ продуховљена и због тога не може обљутавити.

Према светим оцима Цркве, библијско владање свијетом је подразумјевало осјећај одговорности и старања. Природом треба владати аскетски и подвижнички, а такав приступ би нам омогућио да се ваљано и начином спасоносним, природом користимо, а не да је искориштавамо начином израбљујућим. Природу треба да чувамо из љубави, а не због страха. Човјек је свештеник природе, а не њен управник. Због тога о. Александар Шмеман назива свијет светом тајном у којој човјек има свој задатак, а то је да буде сарадник и састваралац Божији. Олтарски хљеб је символ захвалности Творцу, због љубави према свијету, јер је Син Божији пострадао због те љубави.

“Трње и коров ће ти рађати, а ти ћеш јести зеље пољско...” (Пост.3,19)

Човјек који заборави Бога, настави да заборавља и све остало што му је за живот важно. Заборавља свијет, Божија створења и не



види трагове Божије љубави. Данашњи човјек покушава уживањем спасити свијет. Вриједност живота се свела на оне кожане хаљине којима је Бог огрнуо Адама и Еву како би их заштитио од стида и срама. Те хаљине су имале намјену да помогну, да људима олакшају живот. Била им је намјена да буду средство, али постале су циљ живота. Отуда долазе сви еколошки, економски и социолошки проблеми у свијету у којем живимо и о коме свједочимо уз болне крике свог незадовољства. Плашимо се побуне природе због своје бахатости. Трудимо се да је спасимо. Бојимо се глади и производимо нову храну. На земљи настају нове врсте биљног и животињског свијета захваљујући генетском инжињерингу којим се човјечанство поноси и као да говори: нека пропадну Божија створења, направимо своја и ми ћемо бити бог, владар и господар свега. При том човјек заборавља да је створен да би био свештеник свијета и не види оно на што му Бог указује преко пророка Малахије: “И тако сада, вама је ова заповијест, свештеници. Ако не послушате и не ставите у срце да дате славу имену мојему, вели Господ над војскама, тада ћу пустити на вас проклетство, и проклећу благослове ваше, и проклећу их, јер не стављате у срце. Ево, ја ћу вам покварити усјев и бацићу вам балегу у лице, балегу празника ваших, да вас однесе са собом.” (Мал. 1, 1-3). Морамо да схватимо да се природа буни јер Бог жели промјену код нас људи. Нису довољне акције за спас свијета од климатских промјена попут оне која је недавно одржана у Сант Тропеу

(21. јул. 2016). Том приликом се окупио велики број познатих личности које су великодушно даривале од својих добара, како би помогле свијету. Овај гест има и своју другу страну. Управо као и играње са генима, гдје се није спомињао Бог, већ се промовисала раскош, луксуз и доброта на рачун личне славе, моћи и успјеха. Овакве догађаје под рефлекторима, неоспорно види цијели свијет, и прославља учеснике као своје дародавце и мале спаситеље. Али, ми овдје указујемо на догађај који је већи од свих када је у питању опстанак свијета. Догађај чија је свјетлост била снажнија од свих рефлектора овога свијета, а то је Преображење Христово на Тавору. Тамо је Христос показао Петру, Јакову и Јовану своју божанску славу и мјесто које Он људима припрема и које уистину припада онима који га се боје. Пожељели су на том мјесту саградити три сјенице, како би без престанка гледали славу Божију. Христос је преобразио, до тада обичну гору Тавор у свој рајски престо и њих учинио житељима раја. Због тога су пожељели да остану на том мјесту вјечно. Потребна нам је промјена и преображај бића, како би у својој животној средини осјећали и видјели прст Божији. Тада би је чували и сигурно у њој постојали вјечно. Јер, не заборавимо, таворска свјетлост је обасјала читав свијет, и наравно човјека. Пројавила је тајну вјечности од вјекова скривену и она је разлог за сву нашу наду и радост.

Протонамесник Александар Црногорац



TRISH ATELEVICH

Mortgage Professional

TEL: 403.620.4703

FAX: 888.845.5108

trish.a@dominionlending.ca

www.trishatelevich.ca



PURCHASES, REFINANCE, RENEWALS
RENOVATIONS, FIRST TIME HOME BUYERS

WWW.TRISHATELEVICH.CA

DOMINION LENDING CENTRES MORTGAGE SERVICES INC.
102, 279 Midpark Way SE, Calgary, AB T2X 1M2



Чланице Кола Српских Сестара „Мала Госпојина“

Свим читаоцима Парохијског Гласника, Свим Србима и Српкињама у нашем граду и свуда у отаџбини и расејању, честитају празник рођења Господа и Бога и Спаситеља нашега Исуса Христа!

Желимо вам радост и благослов од Господа, слогу и љубав у вашим домовима.

Нова Година да вам буде испуњена срећом и да вам се све жеље остваре.

Христос се роди!!!!

Ваистину се роди!!!

Председник Црквеношколске Општине
Бранко Зјалић са својом породицом
честита вам радостни празник Рођења
Господа Исуса Христа-Божић.
Да вам се све жеље испуне у
наступајућој 2017. години Господњој.

ХРИСТОС СЕ РОДИ!!!



Where quality and customers satisfaction come first

M.B.CUSTOM PAINTING LTD.

Phone: (403) 542-6134.
Web: painterscalgary.info

Baljak Michael

- Interior/exterior
- commercial/residential painting
- woodwork staining,
- lacquering,
- latex spraying.

Email: mikebalac@yahoo.ca



Српско Културно-уметничко Друштво Фрула

Свим својим члановима, свим Србима и Српкињама и свим људима добре воље честита Божић и наступајућу Нову Годину.

Нека вас новорођени Богомладенац Исус Христос благослови слогом, љубављу и благостањем.

Нека вам се у Новој Години испуне све жеље а ми вам желимо пуно здравља и весеља.

ХРИСТОС СЕ РОДИ!!!



ДРАГИ ПАРОХИЈАНИ ХРИСТОС СЕ РОДИ!

Последњих година били смо сведоци и учесници великих догађаја у нашој заједници у Калгарију. Куповина земљишта, изградња Храма, уређење комплетне околине Цркве..... Верујемо да се свако од вас поноси оним што је учињено. Предстоји нам у догледно време, ако Бог да, фрескописање Храма и изградња нове зграде јужно од паркинга. Врста и намена ове зграде зависиће од одлуке свих вас на ванредној скупштини која ће бити одржана овим поводом као и од финансијских могућности Цркве.

Као што знате сви досадашњи радови коштали су око пет милиона и пет стотина хиљада долара. Ово је прилично испразнило рачуне којима наша Црква располаже. Трошкови одржавања имања су се удвостручили ако се пореде са нашом старом Црквом а приходи су (ако се изузме грађевински фонд) остали исти. На овај начин додатно оптерећујемо рачуне и биће веома тешко финансијски издржати. (Укупни трошкови једне године у старој Цркви били су око 100,000.00 а у новој они, укључујући плаћање кредита, износе око 200,000.00).

Имајући све то на уму желимо да вам упутимо апел да помогнете у отплати кредита ваше Цркве који износи \$440,000.00 четири стотине и четрдесет хиљада долара). Постоји више начина како то можете учинити:

1.Редовним месечним прилогом у износу који вама одговара а који смо симболично назвали долар на дан (\$30.00 или више), пост датумираним чековима или Pay Pal рачуном.

2.Вашим посебним једнократним годишњим прилогом. (\$365.00 или више).

3.На неки други начин који вама одговара. (\$365.00 или више).

Ова акција отпочела је званично 1. јануара 2015. године Господње а наставља се и ове године.

Сви прилози ће бити уредно заведени и на крају године за њих издата признаница за пореску олакшицу.

Сви учесници ове акције ће, након уплате од \$365.00 или више, добити права која уживају чланови Црквеношколске Општине (јефтине изнајмљивање црквених просторија-чланови \$600.00 нечланови \$1,000.00. Попуст у услугама-венчање за чланове \$200.00 за нечланове \$400.00. Опело за чланове \$200.00, за нечланове \$400.00....) Они који желе да постану чланови са правом гласа на скупштини и избора у Управни Одбор треба само да испуне молбу и да је доставе у Цркву. Управни Одбор ће овакве молбе размотрити на својој првој седници након пријема истих.

Чланови управног одбора заједно са свештеником први су који су се на овај позив одазвали. Сматрамо да је наша дужност да велелепни храм, салу и целокупно имање одржавамо онако како то доликује једној озбиљној и честитој заједници каква је наша.

Користимо ову прилику да захвалимо свима вама који сте последњих неколико година несебично помагали своју Цркву и учинили овај пројекат могућим! Верујемо да ће наредне деценије и столећа показати колико је био важан моменат када смо одлучили да купимо имање и Храм на њему подигнемо остављајући га као сведока нашега времена у залог будућим поколењима.

Хвала вам свима са жељом да се на свом имању и у свом Храму увек осећате као своји на своме.

Поштанска адреса Цркве је:

**16025 243 Avenue East
Foothills, AB,
T1S 4C3
Canada**

*Управни Одбор Црквеношколске Општине Светог Симеона Мироточивог
Ваш прота Обрад Филиповић*

ВАИСТИНУ СЕ ХРИСТОС РОДИ!!!



The Sign you want.

The **TEAM** you need.®



BRIAN DOJCINOVIC
Scotiabank, Home Financing Advisor
C: (403) 473-6857
BRIAN.DOJCINOVIC@SCOTIABANK.COM

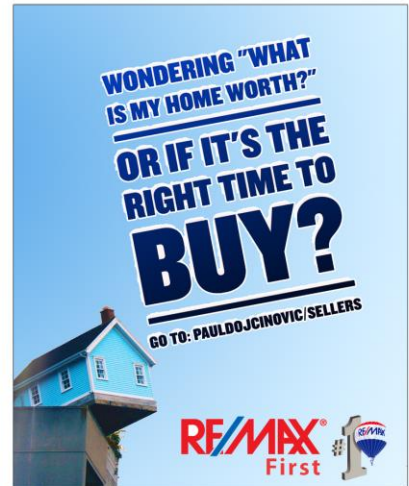


PAUL DOJCINOVIC
Realtor, Home Marketing Expert, C.C.S.
C: (403) 608-2191
PAUL@403REALESTATE.COM



We will help you with:

- BUYING / SELLING,*
- HOME EVALUATIONS,*
- FORECLOSURE DEALS,*
- INVESTMENTS,*
- MORTGAGES,*
- REFINANCING & MORE!*



You're richer than you think.



403REALESTATE.COM

YOUR KEY TO CALGARY REAL ESTATE



Serbian Orthodox Church St. Simeon Mirotocivi

ПРОСЛАВА СРПСКЕ НОВЕ ГОДИНЕ
У Црвеној Саали
13. ЈАНУАР 2017

Врата отворена: 18:00
Вечера: 19:00

Цјене Улазница:
 \$60 - Одрасли
 \$40 - Пензионери и омладина (16-20)
 Слободан улаз за децу испод 16 година.
 Вечера је укључена у цијену улазнице.
 Лутрија за оне који су сретне руке.

Продаја карата код:
 Братољуб Благојевић - 403-617-4045
 Бранко Зјалић - 587-433-7755
 У цркви послуже службе

Мирослав Томић
Снежана Радуц
Велимир Живковић